



**DYES**  
COLORANTI



**TEXTILE**  
TESSILE



[zaitex.com](http://zaitex.com)

## **ZETALAN**

**Metal complex dyes  
1:2 for Wool**

*Coloranti metallo-complessi  
1:2 per Lana*

# ZETALAN

## Metal complex dyes 1:2 for Wool

*Coloranti metallo-complessi  
1:2 per Lana*

## ZETALAN K SERIES

### NON-SULPHONATED 1:2 METAL COMPLEX DYES

*COLORANTI METALLIZZATI 1:2 NON SOLFONATI*

- outstanding light fastness
- good level dyeing properties
- selected dyes highly suitable for the production of pale shades on automotive fabrics
- suitable for dyeing and printing of carpets
- *eccellenti solidità alla luce*
- *buone proprietà di uguagliamento*
- *selezione di coloranti adatta alla produzione di toni chiari per auto*
- *adatti a stampare e tingere tappeti di Lana*

## ZETALAN S SERIES

### MONO-SULPHONATED 1:2 METAL COMPLEX DYES

*COLORANTI METALLIZZATI 1:2 MONO-SOLFONATI*

- excellent fastness to light
- excellent compatibility and level dyeing
- good wet fastness
- suitable for dyeing all fibre blends with Wool
- *eccellenti solidità alla luce*
- *buone proprietà di uguagliamento e compatibilità*
- *buone solidità ad umido*
- *buone caratteristiche generali*

## ZETALAN M SERIES

### DI-SULPHONATED 1:2 METAL COMPLEX DYES

*COLORANTI METALLIZZATI 1:2 DI-SOLFONATI*

- excellent wet fastness
- very economic in heavy shades
- *eccellenti solidità ad umido*
- *buone proprietà di accumulo nei toni intensi*
- *economici*

## DISSOLUTION OF DYES PREPARAZIONE

Dissolve the dyes using hot water, in case of poor solubility we suggest to add 10 - 20% ZETASPERSE IW LIQ. or ZETASPERSE LR-N according to the dyes' weight and make them into a paste, then dissolve the paste with hot water.

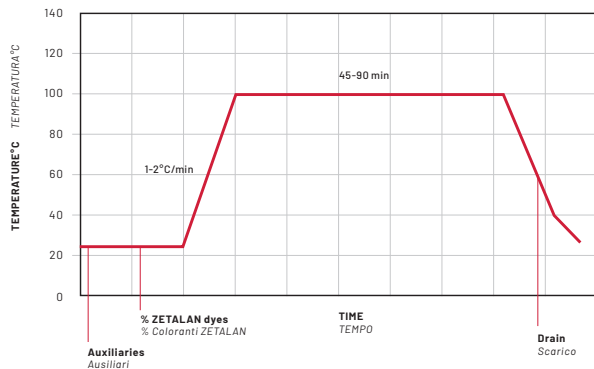
*Sciogliere i coloranti con acqua bollente, nel caso di difficoltà di scioglimento suggeriamo di utilizzare lo ZETASPERSE IW LIQ. o ZETASPERSE LR-N al 10 - 20 % del peso del colorante utilizzato per impastare la polvere e poi sciogliere l'impasto con acqua bollente.*



**EN** The information contained in this document is based upon the present state of our knowledge and upon the results of detailed evaluation work. No guarantee.

**IT** Tutti i dati riportati sono da intendersi come indicazioni ottenute alla concentrazione ad intensità standard valide in linea di massima senza garanzia.

## DYEING METHOD CICLO DI TINTURA



- scouring with 1 g/l **ZETAPON ECO** at 60°C for 20'
- dyeing at 30°C dosing the auxiliaries:

0,5 - 1 g/l **ZETASLIDE L-DP** o **ZETASLIDE S-MV 300**  
 0,3 - 2% **ZETALAN** dyes  
 1 - 2% **ZETACID AD CONC**  
 1 - 0,1% **ZETANIL CD**

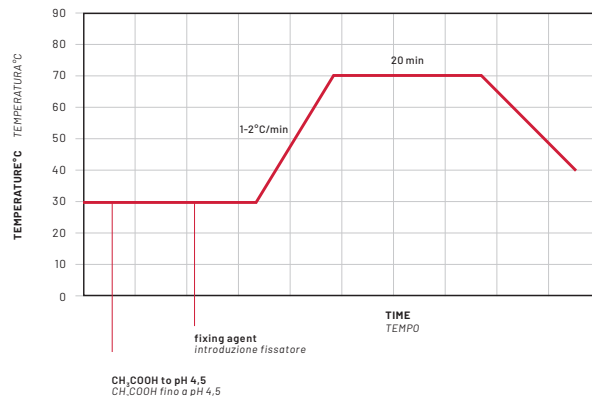
- run the bath 10'
- add **ZETALAN** dyes and run 10'
- raise to 98°C at 1 - 2°C per minute
- run 45 to 90' depending on the depth of shade
- cool the liquor to below 70°C, add predissolved dye
- run 10'
- heat at 98°C and maintain for 30'
- cool down, drop the bath and start finishing

- effettuare una purga con 1 g/l di **ZETAPON ECO** a 60°C per 20'
- tingere a 30°C dosando gli ausiliari secondo lo schema:

0,5 - 1 g/l **ZETASLIDE L-DP** o **ZETASLIDE S-MV 300**  
 0,3 - 2% di colorante **ZETALAN**  
 1 - 2% di **ZETACID AD CONC**  
 1 - 0,1% di **ZETANIL CD**

- far girare per 10'
- aggiungere i coloranti **ZETALAN** sciolti a caldo
- salire a 98°C con un gradiente di 1°C/min
- rimanere in temperatura per 45 - 90' in funzione del tono da ottenere
- raffreddare a 70°C, scaricare il bagno e procedere con il finissaggio

## FIXING TREATMENT FISSAZIONE



The wet fastness of medium and heavy shades can be improved by an aftertreatment in a fresh bath with 2-4% **ZETAFIX 3000** or **ZETAFIX NFF** at pH 4,5 with Acetic Acid at 60 - 70°C for 20'.

*Le solidità ad umido possono essere migliorate con un trattamento di fissazione in bagno nuovo con il 2-4% di **ZETAFIX 3000** o di **ZETAFIX NFF** a pH 4,5 per Acido Acetico a 60-70°C per 20'.*

# ZETALAN

## Metal complex dyes 1:2 for Wool

### Coloranti metallo-complessi 1:2 per Lana

- CC** — Colour Change - *Cambiamento di Tono*  
**StW** — Staining on Wool - *Stingimento su Lana*  
**StC** — Staining on Cotton - *Stingimento su Cotone*

% Dyestuff - % Colorante		
Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)		
<b>EN ISO 105 B02</b>	Light (Xeno)	1/12
	Luce (Xeno)	1/3
		1/1
<b>EN ISO 105 C06</b>		CC
		StP
	Washing 60°C	StC
	Lavaggio 60°C	SC FIX
		StW FIX
<b>EN ISO 105 E01</b>		StC FIX
	Water	CC
	Acqua	StP
		CC
<b>EN ISO 105 E04</b>		StW
	Alkaline perspiration	StC
	Sudore alcalino	CC FIX
		StW FIX
		StC FIX
<b>EN ISO 105 E03</b>	Chlorinated water 100 mg/l	CC
	Acqua Clorata 100 mg/l	

## ZETALAN K

YELLOW K-GR	YELLOW K-NW	YELLOW K-3R	ORANGE K-RL	BORDEAUX K-RL	GREY K-BL
GIALLO K-GR	GIALLO K-NW	GIALLO K-3R	ARANCIO K-RL	BORDEAUX K-RL	GRIGIO K-BL



0.5	1	0.75	1	0.5	0.8
25	40	80	60	30	25
5-6	6	6-7	6-7	6-7	6
6	6-7	6-7	6-7	7	6-7
6	7	7	6-7	7-8	6-7
4-5	4-5	5	4-5	4-5	4-5
4-5	4-5	4-5	4-5	3-4	5
5	5	5	4-5	4-5	5
5	5	5	4-5	4-5	5
5	5	5	5	4-5	5
5	5	5	5	4	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
4-5	5	5	5	4-5	5
5	5	5	5	5	5
4-5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
4-5	2-3	2	2-3	4	3

**EN** The information contained in this document is based upon the present state of our knowledge and upon the results of detailed evaluation work. No guarantee.

**IT** Tutti i dati riportati sono da intendersi come indicazioni ottenute alla concentrazione ad intensità standard valide in linea di massima senza garanzia.

## Metal complex dyes 1:2 for Wool

*Coloranti metallo-complessi  
1:2 per Lana*

- CC** — Colour Change - *Cambiamento di Tono*  
**StW** — Staining on Wool - *Stingimento su Lana*  
**StC** — Staining on Cotton - *Stingimento su Cotone*

% Dyestuff - % Colorante		
Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)		
<b>EN ISO 105 B02</b>	Light (Xeno)	1/12
	Luce (Xeno)	1/3
		1/1
<b>EN ISO 105 C06</b>	Washing 60°C Lavaggio 60°C	CC
		StP
		StC
		SC FIX
		StW FIX
		StC FIX
<b>EN ISO 105 E01</b>	Water Acqua	CC
		StP
<b>EN ISO 105 E04</b>	Alkaline perspiration Sudore alcalino	CC
		StW
		StC
		CC FIX
		StW FIX
<b>EN ISO 105 E03</b>	Chlorinated water 100 mg/l Acqua Clorata 100 mg/l	StC FIX
		CC

## ZETALAN S

BLACK K-BL	YELLOW S-2GN	YELLOW S-GL	ORANGE S-R	RED S-3GH	RED S-6N
NERO K-BL	GIALLO S-2GN	GIALLO S-GL	ARANCIO S-R	ROSSO S-3GH	ROSSO S-6N



4	1	2	0.75	1	0.75
30	60	80	60	40	30
6	6-7	7	6	4-5	6
6-7	7	7-8	6-7	5-6	6-7
7	7	7-8	7	6	7
5	4-5	5	5	5	5
3	5	5	4-5	4	4-5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
3-4	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
4	5	5	5	4-5	5
5	4-5	5	5	5	5
4	5	5	5	4-5	5
4-5	5	4-5	5	4-5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
4	2	4-5	2	3	2

# ZETALAN

## Metal complex dyes 1:2 for Wool

*Coloranti metallo-complessi  
1:2 per Lana*

- CC** — Colour Change - *Cambiamento di Tono*  
**StW** — Staining on Wool - *Stingimento su Lana*  
**StC** — Staining on Cotton - *Stingimento su Cotone*

% Dyestuff - % Colorante			
Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)			
<b>EN ISO 105 B02</b>	Light (Xeno) Luce (Xeno)	1/12 1/3 1/1	
		CC	
		StW	
<b>EN ISO 105 C06</b>	Washing 60°C Lavaggio 60°C	StC SC FIX StW FIX StC FIX	
		CC	
		StW	
	<b>EN ISO 105 E04</b>	Alkaline perspiration Sudore alcalino	StC CC FIX StW FIX StC FIX
			CC
		StW	
<b>EN ISO 105 E03</b>	Chlorinated water 100 mg/l Acqua Clorata 100 mg/l	CC	

## ZETALAN for Wool / per Lana

ZETALAN S					
RED S-BB	RED S-RL	RUBY S-2R	BORDEAUX S-B	NAVY BLUE S-R	NAVY BLUE S-G
ROSSO S-BB	ROSSO S-RL	RUBINO S-2R	BORDEAUX S-B	BLU MARINO S-R	BLU MARINO S-GN
0.5	0.75	0.5	0.5	3	2
60	80	50	50	50	100
4-5	5-6	5-6	5	4	6
5-6	6	6	5-6	5	6-7
6	6-7	6-7	6	6	7
4-5	5	5	4-5	4-5	5
4-5	4-5	4-5	4-5	4	4
5	5	5	5	5	4-5
5	5	5	5	5	4-5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
4-5	5	5	5	5	5
4-5	5	5	4-5	5	4-5
5	5	5	5	4-5	5
4-5	5	4-5	5	4-5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	4-5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
3	3	2	2	3	-

**EN** The information contained in this document is based upon the present state of our knowledge and upon the results of detailed evaluation work. No guarantee.

**IT** Tutti i dati riportati sono da intendersi come indicazioni ottenute alla concentrazione ad intensità standard valide in linea di massima senza garanzia.

## Metal complex dyes 1:2 for Wool

*Coloranti metallo-complessi  
1:2 per Lana*

- CC** — Colour Change - Cambiamento di Tono  
**StW** — Staining on Wool - Stingimento su Lana  
**StC** — Staining on Cotton - Stingimento su Cotone

% Dyestuff - % Colorante		
Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)		
<b>EN ISO 105 B02</b>	Light (Xeno)	1/12
	Luce (Xeno)	1/3
		1/1
<b>EN ISO 105 C06</b>		CC
		StP
	Washing 60°C	StC
	Lavaggio 60°C	SC FIX
		StW FIX
		StC FIX
<b>EN ISO 105 E01</b>	Water	CC
	Acqua	StP
<b>EN ISO 105 E04</b>		CC
		StW
	Alkaline perspiration	StC
	Sudore alcalino	CC FIX
		StW FIX
<b>EN ISO 105 E03</b>		StC FIX
	Chlorinated water 100 mg/l	CC
	Acqua Clorata 100 mg/l	

## ZETALAN S

NAVY BLUE S-B	OLIVE S-G	BROWN S-GR	GREY S-GL	GREY S-BG	BLACK S-2B
BLU MARINO S-B	OLIVA S-G	BRUNO S-GR	GRIGIO S-GL	GRIGIO S-BG	NERO S-2B



2	1.5	0.75	0.75	0.75	4
35	25	40	30	45	60
4-5	4	6-7	6	5-6	6
5-6	5	7	6-7	6	6-7
6	6	7-8	6-7	6-7	7
5	4-5	5	4-5	5	5
3-4	4-5	4-5	4-5	3-4	3
4-5	5	5	5	5	4-5
4-5	5	5	5	5	4-5
5	5	5	5	5	3-4
5	5	5	5	5	5
5	4-5	5	5	4-5	5
4-5	3-4	5	5	4	4
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	4-5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
3	2	1	3-4	2	4

# ZETALAN

## Metal complex dyes 1:2 for Wool

*Coloranti metallo-complessi  
1:2 per Lana*

- CC** — Colour Change - *Cambiamento di Tono*  
**StW** — Staining on Wool - *Stingimento su Lana*  
**StC** — Staining on Cotton - *Stingimento su Cotone*

% Dyestuff - % Colorante		
Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)		
<b>EN ISO 105 B02</b>	Light (Xeno) Luce (Xeno)	1/12 1/3 1/1
		CC StP StC
		SC FIX StW FIX StC FIX
<b>EN ISO 105 C06</b>	Washing 60°C Lavaggio 60°C	StC SC FIX StW FIX StC FIX
		CC StP
<b>EN ISO 105 E01</b>	Water Acqua	CC StP
		CC StW StC CC FIX StW FIX StC FIX
<b>EN ISO 105 E04</b>	Alkaline perspiration Sudore alcalino	StC CC FIX StW FIX StC FIX
		CC
<b>EN ISO 105 E03</b>	Chlorinated water 100 mg/l Acqua Clorata 100 mg/l	CC

## ZETALAN for Wool / per Lana

ZETALAN M					
YELLOW M-3R	BORDEAUX M-B	BROWN M-BL	OLIVE M-BGL	NAVY BLUE M-BRX	BLACK M-RL
GIALLO M-3R	BORDEAUX M-B	BRUNO M-BL	OLIVA M-BGL	BLU MARINO M-BRX	NERO M-RL
0.8	1.3	1.3	0.8	1.7	4
30	40	50	60	150	70
6	5	6	6	5-6	6
6	6	6-7	6-7	6	6-7
6-7	6	6-7	7-8	6-7	7
5	5	5	4-5	4-5	5
4-5	5	5	4	4-5	4
5	5	5	4	5	5
5	5	5	4	5	5
5	5	5	5	5	4-5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	4-5	4-5	5
5	5	5	4	4-5	3-4
5	5	5	4	5	4-5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
4-5	1	1-2	4-5	2	3-4

**EN** The information contained in this document is based upon the present state of our knowledge and upon the results of detailed evaluation work. No guarantee.

**IT** Tutti i dati riportati sono da intendersi come indicazioni ottenute alla concentrazione ad intensità standard valide in linea di massima senza garanzia.



# ZETALAN

## Metal complex dyes 1:2 for Wool

*Coloranti metallo-complessi  
1:2 per Lana*

- CC** — Colour Change - *Cambiamento di Tono*  
**StW** — Staining on Wool - *Stingimento su Lana*  
**StC** — Staining on Cotton - *Stingimento su Cotone*

% Dyestuff - % Colorante		
Solubility 90°C (g/l) - Solubilità 90°C (g/l)		
EN ISO 105 B02	Light (Xeno)	1/12
	Luce (Xeno)	1/3
		1/1
EN ISO 105 C06		CC
		StP
	Washing 60°C	StC
	Lavaggio 60°C	SC FIX
		StW FIX
		StC FIX
EN ISO 105 E01	Water	CC
	Acqua	StP
EN ISO 105 E04		CC
		StW
	Alkaline perspiration	StC
	Sudore alcalino	CC FIX
		StW FIX
		StC FIX
EN ISO 105 E03	Chlorinated water 100 mg/l Acqua Clorata 100 mg/l	CC

## ZETALAN M

**BLACK  
M-LD**      **BLACK  
M-G**

*NERO  
M-LD*      *NERO  
M-G*



4	4
70	50
6	6
6-7	6-7
7	7
5	5
4	4
5	5
5	5
4-5	4-5
5	5
5	5
4	4
5	5
3-4	3-4
4-5	4-5
5	5
5	5
5	5
3-4	2-3

**EN** The information contained in this document is based upon the present state of our knowledge and upon the results of detailed evaluation work. No guarantee.

**IT** Tutti i dati riportati sono da intendersi come indicazioni ottenute alla concentrazione ad intensità standard valide in linea di massima senza garanzia.



ZAITEX is a bluesign®  
system partner



ZAITEX is a ISO 9001:2015  
certified company.

EN

Warnings: the information and recommendations presented here were written with the utmost care, but they can't be extended to cover every possible case. They have to be intended as non-binding guidelines and must be adapted to the process condition. The product - whether used singly or in combination with other substances - should undergo lab tests prior to bulk production. Our Company can not be held responsible for any negative results. The Customers take on full responsibility regardless of the result they are going to get.

IT

Attenzione: le informazioni contenute in questa stampa sono redatte con la massima precisione. In ogni caso, esse sono da intendersi come linee guida e pertanto indicative e non vincolanti. Raccogliamo che processi e prodotti, sia usati singolarmente che in combinazione con altre sostanze, vengano sempre valutati in laboratorio prima di procedere alla produzione. I Clienti sono consapevoli di assumersi la piena responsabilità di ciò che utilizzano.